

# TRADUÇÃO: TRADUÇÃO PARA A PROMOÇÃO DA ACESSIBILIDADE E DA INTERNACIONALIZAÇÃO NAS MÍDIAS DA BIBLIOTECA DE CIÊNCIAS HUMANAS DA UFC

Amabelle Brena Dantas da Silva, Matheus Oliveira Correa, Felipe de Melo Sousa, Joana D'arc Páscoa Bezerra Fernandes, Joana Darc Pascoa Bezerra

Introdução: A Biblioteca de Ciências Humanas da UFC, mediante seu projeto de comunicação científica transmídia Plurissaberes, vem contribuindo com a disseminação de pesquisas e ações de extensão na UFC através do seu canal no youtube, podcast e redes sociais. Contudo, para fazer com que as informações tenham maior visibilidade além dos muros da UFC e do Brasil esse conhecimento deve ser acessível para todos, sem distinção alguma nem barreiras de acessibilidades ou barreiras linguísticas. Dessa forma o projeto Tradução surgiu da necessidade da inclusão de pessoas que têm dificuldades (deficientes visuais e não lusófonos) para consumir os conteúdos já presentes na internet e na própria biblioteca. Objetivo: visando atender aos princípios de internacionalização e inclusão previstos no Plano de Desenvolvimento Institucional (PDI/UFC) 2018-2022, o presente projeto tem como objetivo central traduzir as publicações das mídias/redes sociais da Biblioteca de Ciências Humanas (BCH-UFC) para Linguagem Audiovisual Acessível (Audiodescrição) e para o inglês. Metodologia: para atender ao objetivo do projeto, foi inicialmente realizada uma capacitação dos bolsistas para realizarem as atividades propostas, apresentação das mídias a serem traduzidas e oficinas de audiodescrição e social media. Resultados: mesmo o projeto ainda em fase de implementação, pode-se esperar que, através das traduções, as publicações nas redes sociais da BCH tenham um maior alcance internacional, na própria comunidade acadêmica e na sociedade em geral. Conclusão: aqui, são apresentadas as ações conduzidas do Projeto Tradução durante o segundo semestre de 2021 na promoção da acessibilidade informacional, integrando assim a missão da BCH na disseminação da informação para o desenvolvimento da instituição e da sociedade.

Palavras-chave: Acessibilidade. Tradução. Audiodescrição.